

II

(Незаконодателни актове)

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ (ЕВРАТОМ) № 647/2010 НА СЪВЕТА

от 13 юли 2010 година

относно финансова помощ на Съюза за извеждане от експлоатация на блокове 1—4 на АЕЦ „Козлодуй“ в България („Програма Козлодуй“)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия, и по-специално член 203 от него,

като взе предвид искането от страна на България за допълнително финансиране,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като взе предвид становището на Европейския парламент ⁽¹⁾,

като има предвид, че:

- (1) По време на преговорите за присъединяване през 2005 г. България даде съгласието си за затваряне на блокове 1 и 2 и на блокове 3 и 4 от АЕЦ „Козлодуй“ съответно до 31 декември 2002 г. и 31 декември 2006 г. и последващо извеждане от експлоатация на тези блокове. Европейският съюз изрази желанието си да продължи да предоставя финансова помощ до 2009 г. като удължаване на предприєдинителната помощ по програма ФАР за подкрепа на усилията на България по извеждането от експлоатация.
- (2) С оглед на задължението на България да затвори блокове 3 и 4 от АЕЦ „Козлодуй“ член 30 от Акта относно условията за присъединяване на Република България и Румъния (наричан по-нататък „Актът за присъединяване от 2005 г.“) създава програма за помощ (наричана по-нататък „Програмата Козлодуй“) с бюджет от 210 милиона евро за периода 2007—2009 г. Програмата включва помощ за компенсиране на загубата на мощности в резултат от затварянето на АЕЦ „Козлодуй“.
- (3) Международни фондове за извеждане от експлоатация, управлявани от Европейската банка за възстановяване и развитие (ЕБВР), съществуват от години. Съюзът е главен вносител в тези фондове.

- (4) Съюзът признава положените усилия и постигнатия от България добър напредък в подготвителния етап на извеждането от експлоатация по „Програма Козлодуй“, използвайки финансови средства от Съюза до 2009 г., както и необходимостта от допълнителна финансова помощ след 2009 г., за да се продължи с напредването на същинските демонтажни операции в съответствие с Акта за присъединяване от 2005 г., като същевременно се прилагат най-високи стандарти за безопасност.
- (5) Също така е важно да се използват и собствените ресурси на АЕЦ „Козлодуй“, тъй като това допринася за наличието на необходимия експертен опит, подобрява знанията и уменията и в същото време смекчава социалното и икономическото въздействие на предсрочното затваряне, като се продължава трудовата заетост на персонала от затворената атомна електроцентрала. Ето защо продължаването на финансовата помощ е важно за поддържане на изискваните стандарти за безопасност, както и на здравните и екологичните стандарти.
- (6) Съюзът признава също така и необходимостта от финансова помощ, за да се продължи със смекчаващите мерки в енергийния сектор, като се има предвид размера на загубата на мощности поради затварянето на ядрените блокове и влиянието на тази загуба върху сигурността на доставките в региона.
- (7) Съюзът признава необходимостта от смекчаване на ефекта от нарасналите екологични вреди и от емисиите, причинени от заместващите мощности, набавяни главно от увеличеното използване на централи с лигнитни въглища.
- (8) По тази причина следва да се предвиди сума от 300 милиона евро от общия бюджет на Съюза за финансиране на извеждането от експлоатация на АЕЦ „Козлодуй“ за периода 2010—2013 г.
- (9) Кредитите от общия бюджет на Съюза, предназначени за извеждане от експлоатация, не следва да водят до нарушаване на конкуренцията по отношение на дружествата за доставка на енергия на енергийния пазар на Съюза. Тези бюджетни кредити следва също да се използват за финансиране на мерки за енергийна ефективност и спестяване на енергия в съответствие с достиженията на правото на Съюза и правилата за функциониране на общия европейски енергиен пазар.

⁽¹⁾ Становище от 20 май 2010 г. (все още непубликувано в Официален вестник).

- (10) Финансовата помощ следва да продължи да се предоставя под формата на финансов принос от страна на Съюза в Международния фонд за подпомагане на извеждането от експлоатация на блоковете от АЕЦ „Козлодуй“, управляван от ЕБВР.
- (11) Задачите на ЕБВР включват управление на публичните фондове, предназначени за програмите за извеждане от експлоатация на ядрените електроцентрали, които са обект на обвързани с присъединяването задължения за затваряне. ЕБВР осъществява и надзор на финансовото управление на тези програми, така че да се оптимизира използването на публични средства. Освен това ЕБВР изпълнява бюджетните задачи, които са ѝ възложени от Комисията съобразно изискванията на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности⁽¹⁾ (Финансовият регламент).
- (12) За да се осигури възможно най-голяма ефикасност и за да се сведат до минимум евентуалните екологични последици, извеждането от експлоатация на блокове 1—4 на АЕЦ „Козлодуй“ следва да бъде извършено, като се използва най-добрият наличен технически опит и като се вземат надлежно предвид естеството и технологичните спецификации на блоковете, които предстои да бъдат затворени.
- (13) Извеждането от експлоатация на АЕЦ „Козлодуй“ ще се осъществи съобразно законодателството за околната среда, и по-специално Директива 85/337/ЕИО на Съвета от 27 юни 1985 г. относно оценката на въздействието на някои публични и частни проекти върху околната среда⁽²⁾.
- (14) Следва да се гарантира спазването на принципите на икономия, ефикасност и ефективност по отношение на разпределените средства посредством оценки и одити на резултатите от предходно финансираните програми.
- (15) Финансовата референтна сума по смисъла на точка 38 от Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление⁽³⁾ следва да бъде включена в настоящия регламент за цялото времетраене на „Програма Козлодуй“, без да се засягат правомощията на бюджетния орган съгласно Договора за функционирането на Европейския съюз.
- (16) За приемането на мерките, необходими за прилагане на настоящия регламент, Комисията следва да се подпомага от комитета, създаден с Регламент (Евратом) № 549/2007 на Съвета⁽⁴⁾,

⁽¹⁾ ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 175, 5.7.1985 г., стр. 40.

⁽³⁾ ОВ С 139, 14.6.2006 г., стр. 1.

⁽⁴⁾ Регламент (Евратом) № 549/2007 на Съвета от 14 май 2007 г. за изпълнението на Протокол № 9 относно блок 1 и блок 2 на атомната електроцентрала Бохунице V1 в Словакия, приложен към Акта относно условията за присъединяване към Европейския съюз на Чешката република, Естония, Кипър, Латвия, Литва, Унгария, Малта, Полша, Словения и Словакия (ОВ L 131, 23.5.2007 г., стр. 1).

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

С настоящия регламент се създава програма (наричана по-нататък „Програма Козлодуй“), с която се определят подробните правила за осъществяване на финансовата помощ от Съюза, допринасяща към по-нататъшния процес по извеждането от експлоатация на блокове 1—4 на АЕЦ „Козлодуй“ в България и последиците от тяхното предсрочно затваряне върху околната среда, икономиката и сигурността на доставките в региона.

Член 2

Финансовият принос на Съюза към „Програма Козлодуй“ се предоставя за целите на предоставяне на финансова подкрепа за:

- мерки, свързани с извеждането от експлоатация на АЕЦ „Козлодуй“,
- мерки за подобряване на околната среда в съответствие с достиженията на правото на Съюза и за модернизиране на конвенционалните производствени мощности, които да заместят производствените мощности на четирите реактора на централата, и
- други мерки, произтичащи от решението за затваряне и извеждане от експлоатация на централата и допринасящи за необходимото реструктуриране, подобряване на околната среда и модернизиране на секторите на производство, пренос и разпределение на енергия в България, както и за повишаване на сигурността на доставките и енергийната ефективност в България.

Член 3

1. Референтната финансова сума за изпълнението на „Програма Козлодуй“ за периода от 1 януари 2010 г. до 31 декември 2013 г. е 300 милиона евро.
2. Годишните бюджетни кредити се разрешават от бюджетния орган в рамките на финансовата рамка.
3. Размерът на разпределените за „Програма Козлодуй“ бюджетни кредити може да бъде преразгледан по време на периода от 1 януари 2010 г. до 31 декември 2013 г., за да се вземе предвид напредъкът, постигнат при изпълнението на програмата, и да се гарантира, че предвиждането и разпределението на ресурсите се основава на действителни платежни нужди и капацитет за усвояване на средствата.

Член 4

Като продължение на посоченото в Акта за присъединяване от 2005 г., приносът за някои мерки може да достигне 100 % от общите разходи. Полагат се всички усилия за продължаване на практиката на съфинансиране, установена с предприемителната помощ и помощта, предоставена през периода 2007—2009 г., за усилията на България по извеждане от експлоатация, както и за привличане на съфинансиране и от други източници, ако е подходящо.

Член 5

1. Финансовата помощ за мерки съгласно „Програма Козлодуй“ се предоставя като принос на Съюза към Международния фонд за подпомагане извеждането от експлоатация на блоковете от АЕЦ „Козлодуй“, управляван от ЕБВР съгласно член 53г от Финансовия регламент.

2. Мерките по „Програма Козлодуй“ се приемат в съответствие с член 8, параграф 2.

Член 6

1. Комисията извършва одит на използването на помощта, провеждан пряко от нейния персонал или от друг квалифициран външен орган по неин избор. Такива одити могат да се провеждат през цялото времетраене на споразумението между Съюза и ЕБВР относно предоставяне на финансови средства от Съюза на Международния фонд за подпомагане на извеждането от експлоатация на блоковете от АЕЦ „Козлодуй“, както и за период от пет години от датата на изплащане на оставащата сума. Когато е уместно, Комисията може да вземе решения за възстановяване въз основа на констатациите от одитите.

2. Служителите на Комисията и упълномощените от нея външни лица имат съответното право на достъп, по-конкретно до помещенията на бенефициера и до цялата информация, включително информацията в електронен вид, необходима за осъществяването на този вид одити. Одитите обхващат и съответния етап, достигнат при издаването на разрешения за извеждане от експлоатация.

Сметната палата и Европейският парламент имат същите права като Комисията, особено по отношение на достъпа.

Също така, с цел да се защитят финансовите интереси на Съюза срещу измама и други нередности, Европейската служба за борба с измамите (OLAF) може да извършва контрол и проверки на място по „Програма Козлодуй“ съгласно Регламент (Евратом, ЕО) № 2185/96 на Съвета от 11 ноември 1996 г. относно контрола и проверките на място, извършвани от Комисията за защита на финансовите интереси на Европейските общности срещу измами и други нередности ⁽¹⁾.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 13 юли 2010 година.

За Съвета
Председател
D. REYNDEERS

3. За дейността на Съюза, финансирана по настоящия регламент, понятието „нередност“ в член 1, параграф 2 от Регламент (ЕО, Евратом) № 2988/95 на Съвета от 18 декември 1995 г. относно защитата на финансовите интереси на Европейските общности ⁽²⁾ означава всяко нарушение на разпоредба на правото на Съюза или всяко нарушение на договорните задължения, произтичащо от действие или бездействие на икономически оператор, което има или би имало за резултат ощетяването чрез неоправдани разходи на общия бюджет на Съюза или на управляваните от него бюджети, или на бюджетите, управлявани от други международни организации от името на Съюза или Общността.

4. В споразуменията между Съюза и ЕБВР относно предоставяне на финансови средства от Съюза на Международния фонд за подпомагане на извеждането от експлоатация на блоковете от АЕЦ „Козлодуй“ се предвижда предприемане на необходимите мерки за защита на финансовите интереси на Съюза срещу измама, корупция и други нередности, както и осигуряване на възможност за Комисията, OLAF и Сметната палата да извършват проверки на място.

Член 7

Комисията гарантира прилагането на настоящия регламент и редовно представя доклади на Европейския парламент и на Съвета. Тя извършва преглед съгласно член 3, параграф 3.

Член 8

1. Комисията се подпомага от комитета, създаден с член 8, параграф 1 от Регламент (Евратом) № 549/2007.

2. При позоваване на настоящия параграф се прилага процедурата, предвидена в член 8, параграф 2 от Регламент (Евратом) № 549/2007.

Член 9

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

⁽¹⁾ ОВ L 292, 15.11.1996 г., стр. 2.

⁽²⁾ ОВ L 312, 23.12.1995 г., стр. 1.